

Guía del usuario del Lápiz Digital Nokia (SU-1B)



9356642

1ª edición

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto SU-1B se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/CE. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección

http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0560

Copyright © 2003 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia es una marca registrada de Nokia Corporation. Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

En algunos países, pueden existir restricciones en el uso de dispositivos Bluetooth. Póngase en contacto con los representantes locales.

Contenido

1. Introducción.....	5
Tecnología inalámbrica Bluetooth.....	5
2. Inicio.....	7
Carga de la batería.....	8
Cargadores y baterías	9
Vinculación del Lápiz Digital Nokia.....	9
Vinculación del lápiz desde el teléfono	10
Activación de la vinculación desde el lápiz.....	10
3. Uso del Lápiz Digital Nokia con el teléfono compatible	12
Encendido y apagado del lápiz	12
Indicadores del Lápiz Digital Nokia.....	12
Escribir y dibujar con el lápiz.....	14
Uso del cuaderno de notas.....	15
Uso de las opciones de escritura	15
Creación y envío de mensajes multimedia al teléfono	16
4. Uso del Lápiz Digital Nokia con un PC	18
Instalación de la aplicación para PC.....	18
Enviar y guardar notas en el PC.....	19
Reinicio del Lápiz Digital Nokia.....	20
Reinicio parcial	20
Reinicio completo	21
Cambio del cartucho de tinta del lápiz.....	21

5. Información sobre la batería	24
Carga y descarga	24
CUIDADO Y MANTENIMIENTO	25

1. Introducción

El Lápiz Digital Nokia permite crear mensajes multimedia (MMS) personales y llenos de color. Haga un dibujo o escriba un poema y envíelo a un teléfono compatible que admita la tecnología inalámbrica Bluetooth. Muestre la imagen en el teléfono o reenvíela como mensaje a otro teléfono compatible o a una dirección de correo electrónico.

El Lápiz Digital Nokia permite también escribir actas de reunión o notas personales, y guardarlas en su PC. El Lápiz Digital Nokia puede guardar hasta un total de 100 páginas A5, las cuales podrá enviar al PC colocando el lápiz en el Soporte de conectividad conectado al PC a través del puerto USB.

Lea detenidamente esta guía del usuario antes de utilizar el Lápiz Digital Nokia. Si desea obtener información importante acerca de la seguridad y el mantenimiento, así como acerca de las características del teléfono, consulte la guía del usuario del teléfono.

■ Tecnología inalámbrica Bluetooth

El Lápiz Digital Nokia está especialmente diseñado para teléfonos compatibles que admitan la tecnología inalámbrica, así como los perfiles OPP (Object Push Profile, objeto push), DUN (Dial-up Networking Profile, acceso telefónico a redes), GOEP (Generic Object Exchange Profile, intercambio genérico de objetos) y SPP (Serial Port Profile, puerto de serie). Un perfil es un conjunto de comandos Bluetooth que utiliza el teléfono para controlar el lápiz.

Gracias a la tecnología inalámbrica Bluetooth podrá conectar dispositivos compatibles sin cables a otros productos que utilicen Bluetooth. La conexión Bluetooth no requiere que el teléfono y el Lápiz Digital Nokia queden uno enfrente del otro, pero la distancia máxima entre ambos dispositivos debe ser inferior a 10 metros, aunque se pueden producir interferencias en la conexión debido a obstrucciones como muros u otros dispositivos electrónicos.

El Lápiz Digital Nokia adopta y es compatible con la especificación 1.1 de Bluetooth. No se garantiza, sin embargo, el funcionamiento entre el Lápiz Digital Nokia y otros productos con la tecnología inalámbrica Bluetooth porque dependerá de la compatibilidad. Para obtener más información sobre la compatibilidad entre el Lápiz Digital Nokia y otros productos con la tecnología inalámbrica Bluetooth, póngase en contacto con su distribuidor.

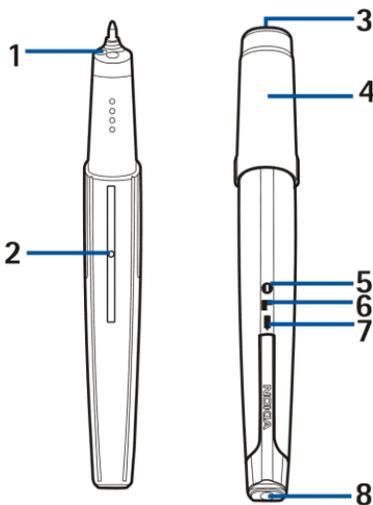
2. Inicio



Nota: Es posible que el uso de dispositivos inalámbricos esté restringido en algunas situaciones. Observe las restricciones y obedezca todas las señales e instrucciones relativas al uso de dispositivos inalámbricos.

La Figura 1 muestra las partes principales del Lápiz Digital Nokia. Tenga en cuenta que algunas funciones y características dependen de la red.

- 1- Cartucho de tinta
- 2- Orificio del botón de reinicio
- 3- Herramienta para reemplazar el cartucho de tinta
- 4- Capuchón
- 5- Indicador de encendido y apagado
- 6- Indicador de estado de datos
- 7- Indicador de nivel de la batería
- 8- Conector de cargador



Antes de empezar a utilizar el Lápiz Digital Nokia, es preciso:

- Cargar la batería.
- Vincular un teléfono compatible al lápiz, consulte [Vinculación del Lápiz Digital Nokia](#) en la página 9.

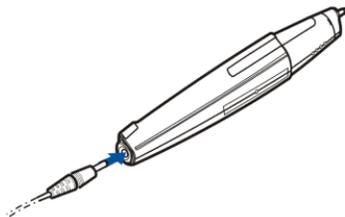
Necesitará el código de acceso de Bluetooth para vincular el Lápiz Digital Nokia. El código de acceso de Bluetooth se incluye en el paquete de ventas. Guarde la tarjeta en un lugar seguro.

- Para utilizar el Lápiz Digital Nokia con el PC, instale en el ordenador la aplicación para PC que se proporciona en el CD-ROM del paquete de ventas, consulte [Uso del Lápiz Digital Nokia con un PC](#) en la página 18.

■ Carga de la batería

Cargue el lápiz de una de las dos formas:

- Enchufe el cargador a una toma de pared de CA y conéctelo al conector de cargador del lápiz, consulte la Figura 2 (1).
- Enchufe el cargador a una toma de pared de CA, conéctelo al Soporte de conectividad y coloque el lápiz en el soporte.



El indicador de la batería del lápiz parpadea mientras se está cargando. La carga completa de la batería tarda hasta dos horas, dependiendo del cargador. Tenga en cuenta que el lápiz no tiene por qué estar cargado completamente antes de usarlo.

Cargadores y baterías

Antes de usar un cargador, compruebe el número del modelo para saber si es compatible. Puede utilizar los siguientes cargadores con el Lápiz Digital Nokia: ACP-8, ACP-12 y LCH-12.



Advertencia Utilice únicamente los cargadores aprobados por Nokia para este equipamiento en concreto. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía del equipamiento, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de los cargadores aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier equipamiento, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.

■ Vinculación del Lápiz Digital Nokia

Es necesario vincular el lápiz a un teléfono compatible para que pueda comunicarse con el teléfono. Puede comenzar la vinculación desde el teléfono o desde el lápiz. El lápiz sólo se puede vincular a un teléfono a la vez. Si desea utilizar el lápiz con otro teléfono, deberá vincularlo a ese teléfono.



Nota: No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas, ni permita que interfieran con otros dispositivos de rayos infrarrojos.

Vinculación del lápiz desde el teléfono

1. Retire el capuchón del lápiz y asegúrese de que tanto el lápiz como el teléfono compatible estén encendidos. Cree la conexión Bluetooth en 5 minutos.
2. Active la conexión Bluetooth en el teléfono. Para obtener más información, consulte la guía del usuario del teléfono.
3. Configure el teléfono para que busque dispositivos Bluetooth, tal como se indica en la guía del usuario del teléfono.

El teléfono busca todos los dispositivos Bluetooth que se encuentren en un radio de 10 metros aproximadamente y los muestra en una lista.

4. Seleccione el Lápiz Digital Nokia de la lista y escriba el código de acceso incluido en el paquete de ventas.

Una vez que ha escrito el código de acceso correcto, el lápiz vibra tres veces para indicar que la vinculación se ha realizado correctamente y que el lápiz está listo para su uso.

Activación de la vinculación desde el lápiz

1. Active la conexión Bluetooth en el teléfono. Para obtener más información, consulte la guía del usuario del teléfono.
2. Use el lápiz para seleccionar la casilla de vinculación. (La casilla de vinculación se encuentra al final del cuaderno de notas).

El indicador  parpadea para mostrar que el lápiz está buscando los dispositivos Bluetooth en 10 metros aproximadamente.

3. El lápiz selecciona el dispositivo más cercano y solicita que se vincule a éste. Escriba el código de acceso de Bluetooth incluido en el paquete de ventas.
Después de escribir el código de acceso correcto, el lápiz vibra tres veces para indicar que la vinculación se ha realizado sin problemas.
4. Para que el lápiz realice la conexión Bluetooth automáticamente y envíe los datos al teléfono Bluetooth compatible también de forma automática, configure el teléfono para que acepte las solicitudes de conexión Bluetooth sin pedir confirmación.
En los teléfonos Nokia para que se pueda llevar a cabo esto último, cambie los valores de los dispositivos vinculados en el menú Bluetooth.
5. Comience a utilizar el lápiz.
Recuerde que la conexión Bluetooth entre el Lápiz Digital Nokia y el teléfono compatible está activa sólo cuando el Lápiz Digital Nokia está enviando datos al teléfono.

3. Uso del Lápiz Digital Nokia con el teléfono compatible



Nota: Es posible que el uso de dispositivos inalámbricos esté restringido en algunas situaciones. Observe las restricciones y obedezca todas las señales e instrucciones relativas al uso de dispositivos inalámbricos.

■ Encendido y apagado del lápiz

Para encender el lápiz, quítele el capuchón. El lápiz vibrará un poco y el indicador de encendido/apagado se mostrará.

Para apagar el lápiz, colóquelo el capuchón.

Para ahorrar energía y para evitar que la lente se ensucie, deje colocado siempre el capuchón cuando no esté utilizando el lápiz.

Indicadores del Lápiz Digital Nokia



Apagado: El lápiz está apagado o la batería se ha agotado.

Blanco: El lápiz está listo para su uso o está registrando trazos.

Parpadeando: No ha utilizado el lápiz durante más de 5 minutos. Póngale el capuchón para ahorrar energía.



Parpadeando: El lápiz se está conectando a un dispositivo Bluetooth o está enviando datos.

Parpadeando rojo: La transmisión del mensaje no se ha realizado correctamente debido a un fallo en la conexión Bluetooth o a otro error en el servicio.

Blanco: El mensaje no se ha enviado correctamente.



Apagado: El lápiz dispone de suficiente carga y el cargador no está conectado al lápiz.

Rojo: Tiene que cargar el lápiz. Se apagará en breve.

Parpadeando blanco: Tiene que cargar el lápiz, pero lo puede seguir utilizando.

Blanco: El lápiz está completamente cargado, pero el cargador está conectado al lápiz.

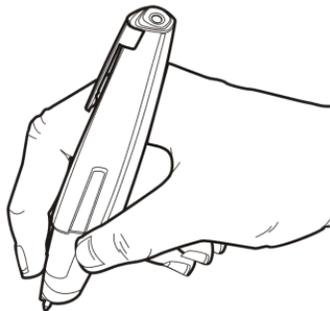
■ Escribir y dibujar con el lápiz

Cuando escriba o dibuje, utilice el papel digital incluido en el paquete de ventas. Consulte la Figura 3 para utilizar el lápiz.

- Dibuje o escriba dentro del área de cuadrículas del papel.
- Puede cambiar el color de la tinta o el grosor de la línea, consulte [Uso de las opciones de escritura](#) de la página 15.

Tenga en cuenta que ni el color de la tinta ni el grosor de la línea cambian en el papel mientras escribe. Cuando envíe el mensaje a un teléfono compatible o pantalla, los cambios se mostrarán en la pantalla.

- Puede dejar de escribir y colocarle el capuchón para continuar más tarde. El texto y los dibujos se guardan en el lápiz hasta que la memoria está llena. Una vez que la memoria del lápiz está llena, los nuevos datos reemplazan a los más antiguos en la memoria del lápiz.
- Si el papel se acaba, podrá adquirir cuadernos de notas en las tiendas al por menor autorizadas Nokia. Podrá también imprimir un archivo PDF específico (en el CD-ROM) que contiene la cuadrícula del papel digital en papel de impresión normal y usarlo como papel digital.



Uso del cuaderno de notas

El paquete de ventas incluye dos tipos de papel de cuaderno de notas, un cuaderno MMS pequeño (tamaño B7) y un cuaderno de notas grande (tamaño A5). Use el cuaderno de notas más pequeño para enviar los mensajes multimedia a un teléfono compatible o a una dirección de correo.

El cuaderno de notas más grande tiene dos funciones. Puede guardar las notas en un PC mediante la aplicación para PC incluida en el paquete de ventas o enviarlas a un teléfono compatible mediante una conexión Bluetooth. En cualquiera de los dos casos sólo tendrá que indicar si desea enviar las notas a un PC o al teléfono activando la casilla adecuada en el cuaderno de notas, consulte [Uso del Lápiz Digital Nokia con un PC](#) en la página 18.

Antes de comenzar a usar un nuevo cuaderno de notas, active la casilla "New notepad" (nuevo cuaderno) en la primera página. Use sólo un tipo de cuaderno de notas a la vez (cuaderno MMS y cuaderno de notas), y comience a usar uno nuevo del mismo tipo sólo después de que se acabe el cuaderno que ha estado utilizando.

Uso de las opciones de escritura

Puede cambiar el color y el grosor de línea de la tinta digital mientras escribe o dibuja. Las opciones de escritura se enumeran en la página desplegable de la cubierta posterior del cuaderno de notas.

- Para cambiar el color o el grosor de línea, active la casilla de selección que corresponda en el papel. El lápiz vibrará unos segundos para confirmar la selección.

Las opciones seleccionadas se utilizan hasta que vuelve a colocar el capuchón. Cuando lo coloca de nuevo, se restablece la configuración predeterminada de color y grosor de línea.

Tenga en cuenta que el lápiz no cambia el color o el grosor de línea de la tinta en el papel. El color y el grosor de línea nuevos se mostrarán sólo cuando haya enviado la imagen o el texto a un teléfono compatible o a un PC.

■ Creación y envío de mensajes multimedia al teléfono



Nota: Sólo los dispositivos que ofrecen las funciones de mensajes multimedia o de correo pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. Los objetos de los mensajes multimedia puede que contengan virus o causar de alguna forma daños a su dispositivo o PC. No abra ningún adjunto si no está seguro sobre la veracidad del remitente.

Utilice el cuaderno de notas multimedia para escribir y enviar los mensajes multimedia a teléfonos móviles compatibles. Antes de enviar un mensaje multimedia desde el teléfono, tendrá que configurar las opciones multimedia en el teléfono. Consulte la guía del usuario del teléfono para ver las opciones multimedia. Para obtener información sobre disponibilidad y suscripción de los servicios de mensajes multimedia, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

1. Active la casilla "New notepad" (nuevo cuaderno) en la primera página del cuaderno de notas.

2. Asegúrese de que la conexión Bluetooth está activa en el teléfono y que el lápiz está conectado (vinculado) al teléfono. El lápiz y el teléfono deben encontrarse a 10 metros uno del otro.
3. Escriba un mensaje o dibuje una imagen.
4. Para seleccionar el tamaño de la imagen que desea enviar al teléfono, active la casilla apropiada.
5. Para enviar una imagen al teléfono, seleccione . El indicador  parpadea mientras se envía el mensaje y se detiene una vez que el mensaje se ha enviado al teléfono.

Puede reenviar el mensaje multimedia a otro teléfono o a una dirección de correo o bien, guardarlo en el teléfono. Para obtener información más detallada sobre la mensajería multimedia, consulte la guía del usuario del teléfono.

4. Uso del Lápiz Digital Nokia con un PC

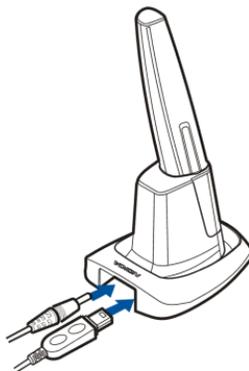
■ Instalación de la aplicación para PC

Para utilizar el lápiz con el PC, necesita instalar la aplicación para PC que encontrará en el CD-ROM.

1. Inserte el CD en la unidad de CD del PC y siga las instrucciones de la pantalla.
2. Conecte el Soporte de conectividad al puerto USB del PC y enchúfelo con un cable de cargador a una toma de pared de CA, si desea cargar el lápiz mientras está en el Soporte de conectividad, consulte la Figura 2 (2).
3. Quítele el capuchón al lápiz y colóquelo en el Soporte de conectividad.

El PC detecta el nuevo hardware y carga los controladores apropiados automáticamente.

El PC está listo para recibir y guardar las notas del lápiz.



■ Enviar y guardar notas en el PC

Puede enviar y guardar notas en el PC con el cuaderno de notas más grande.

Para enviar y guardar una nota en el PC:

1. Escriba un mensaje o dibuje una imagen.
2. Seleccione la casilla del PC en el cuaderno de notas y  para crear un borrador de correo del contenido de la página, o si de lo contrario desea enviar directamente las notas al PC sin crear el borrador, coloque el lápiz en el Soporte de conectividad.
3. La aplicación para PC incluye un archivo de ayuda. Para ver el archivo, haga clic en el icono del lápiz y seleccione **Ayuda** del menú.

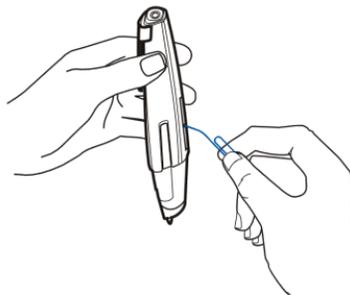
Para ver las notas en un PC:

1. Escriba una nota o dibuje una imagen en el cuaderno de notas más grande.
2. Coloque el lápiz en el Soporte de conectividad. Las notas se transfieren automáticamente al PC y se guardan en memoria.
3. Para ver, editar y modificar las notas, inicie la aplicación Digital Note Viewer (visor de notas digitales) en el PC.
4. En el PC, pulse **Inicio**, seleccione **Programas, Lápiz Digital Nokia y Digital Note Viewer** (visor de notas digitales).

■ Reinicio del Lápiz Digital Nokia

Reinicio parcial

Puede que tenga que reiniciar el lápiz parcialmente si éste se bloquea, pero no desea perder los datos que ha guardado en la memoria del mismo. Para reiniciar el lápiz, presione el orificio del botón de reinicio con un clip. El lápiz se reiniciará y podrá seguir usándolo con normalidad. Recuerde que no debe apoyar la punta del lápiz en una superficie, porque de lo contrario se borrará toda la memoria, consulte la Figura 4 (1).



Reinicio completo

Reinicie completamente el lápiz si desea que otra persona lo utilice y desea asegurarse de que no contiene ninguna información personal. Al realizar un reinicio completo se borrará toda la configuración del lápiz y los valores se restablecerán tal y como estaban en un principio, incluyendo la información de vinculación.

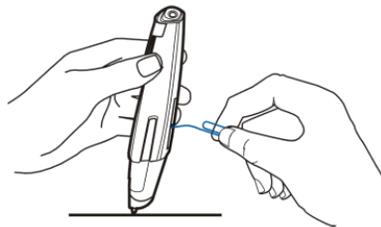
Consulte la Figura 4 (2).

1. Quítele el capuchón al lápiz.
2. Presione el orificio del botón de reinicio con un clip mientras presiona la punta del lápiz contra la mesa.

Los tres indicadores del lápiz parpadearán simultáneamente cuando el lápiz se reinicia.

Una vez que se ha reiniciado, el lápiz vibrará.

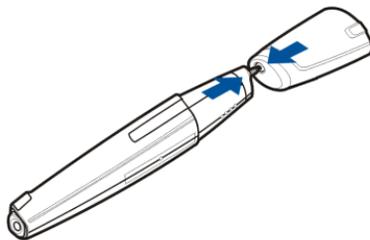
3. Extraiga el clip y vuelva a colocar el capuchón.



■ Cambio del cartucho de tinta del lápiz

Consulte la Figura 5 para cambiar los cartuchos de tinta con la herramienta integrada en la parte superior del capuchón del lápiz:

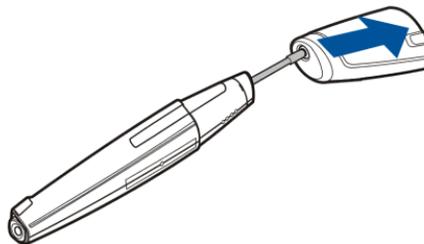
1. Coloque la punta del lápiz en el orificio del capuchón (1 y 2).



2. Incline ligeramente el capuchón y extraiga el cartucho de tinta tirando hacia afuera del capuchón. Deseche el cartucho de tinta de la forma adecuada (3).



3. Introduzca suavemente el cartucho de tinta en el lápiz hasta que no pueda presionar más (4). Los proveedores de suministros locales le proporcionarán los recambios de cartuchos de tinta. Utilice sólo los recambios de tinta que sean compatibles con ISO 12757-2 DOC.



Nota: Asegúrese de que introduce el nuevo cartucho de tinta en el orificio correcto.

5. Información sobre la batería

■ Carga y descarga

El dispositivo recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable.

¡Recuerde que el rendimiento óptimo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga!

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará.

Cuando el tiempo de funcionamiento sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.

Desconecte el cargador cuando no esté en uso. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana, puesto que la sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta se descarga por sí sola transcurrido un tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería.

Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí.

No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

Si deja el Lápiz Digital en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la misma. Procure mantenerla siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Un Lápiz Digital con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, aun estando completamente cargada. El rendimiento de las baterías se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años.

- Mantenga el dispositivo y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el dispositivo. La manipulación del dispositivo por personas no especializadas puede dañarlo.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.

- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y todos los accesorios. Si alguno de estos no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.